



Black Edition

Classic

Trocken, vorgeladene Starterbatterie
mit Säurepack

Dry, Charged Battery with Acid Pack

Bedienungsanleitung/Manual
Deutsch/English



WARNHINWEISE - ACHTUNG!

Säure ist ätzend!

Vor Gebrauch und Befüllung der Batterie die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.

Augen schützen. Kinder von Säure und Batterien fernhalten.
Explosionsgefahr: Bei der Ladung von Batterien entsteht ein hochexplosives Knallgasgemisch. Zigaretten oder offenes Feuer fernhalten. Funkenbildung beim Umgang mit Kabeln und elektrischen Geräten sowie durch elektrostatische Entladungen vermeiden. Kurzschlüsse vermeiden.
Verätzungsgefahr: Augen und Gesicht immer schützen. Kontakt mit Augen, Haut und Kleidern vermeiden. Schutzhandschuhe und Augenschutz tragen.



Gefahr

Batteriesäure (Schwefelsäure) 37,4%
EG-Nr.: 231-639-5
CAS-Nr.: 7664-93-9

H290: Kann gegenüber Metallen korrosiv sein.

H314: Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.

P280: Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen.

P301+P330+P331: BEI VERSCHLUCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen.

P305+P351+P338: BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.

P308+P310: BEI Exposition oder falls betroffen: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder ARZT anrufen.



Batterie nicht ungeschützt dem direkten Tageslicht aussetzen, sonst können Schäden am Batteriegehäuse entstehen.
Entladene Batterien können einfrieren, deshalb frostfrei lagern.

Nicht über den Hausmüll entsorgen!

Altbatterien bei einer Sammelstelle abgeben.
Für die Folge einer unsachgemäßen Installation und/oder eines unzumutbaren Gebrauchs wird keine Haftung übernommen. Bei Problemen oder Zweifeln sollte ein Spezialist kontaktiert werden.



BATTERIE BEFÜLLEN

Batterie außerhalb des Fahrzeugs befüllen!
Verwenden Sie nur das mitgelieferte Elektrolyt/Säurepack zur Befüllung. An einem Ort mit ausreichend Belüftung befüllen.

1. Batterie vorbereiten

Entfernen Sie den seitlich angebrachten Verschluss des Entgasungsventils.

Im Lieferumfang sind zwei Schläuche enthalten. Einer für das Entgasungsventil der Batterie und einer zum Befüllen der Kamern mit dem Säurepack. Ist im Lieferumfang nur ein langer Schlauch enthalten muss dieser in zwei geschnitten werden. Entfernen Sie die Dichtungstopfen auf der Oberseite der Batterie und bewahren Sie diese auf.

2. Batteriesäure-Behälter vorbereiten

Nehmen Sie den Batteriesäure-Behälter aus der Verpackung und schneiden den oberen Teil des Auslaufstutzen ab. Es sollte mindestens ein cm übrig bleiben, damit der Befüllschlauch sicher darauf gesteckt werden kann und keine Säure ausläuft. Öffnen Sie nicht den eventuell vorhandenen Schraubverschluss, dieser ist nur zum Befüllen des Behälters geeignet.



3. Einfüllen der Batteriesäure

Die Umgebungstermperatur beim Befüllen sollte zwischen 15°C und 30°C liegen. Befüllen Sie jede Zelle der Batterie mit der mitgelieferten Säure bis zur oberen Markierung („UPPER LEVEL“ oder „MAX“).

Danach sollte die Batterie ca. 30 Minuten ruhen. Es kann zur Entgasung kommen, daher für ausreichend Belüftung sorgen. Funken, Feuer etc. sind zu vermeiden. Explosionsgefahr! Eventuell kann der Säurestand in einer Zelle während der Standzeit fallen, da Luft aus den Kammern entweicht. Füllen Sie in diesem Fall die Zellen wieder bis zur Markierung auf.

4. Batterie verschließen

Verschließen Sie die Batterie mit den Batteriestopfen.
Entfernen Sie eventuell beim Befüllen ausgelaufene Säure.
Vorsicht Ätzend!



5. Batterie laden

Eine trocken vorgeladene Batterie ist rund eine halbe Stunde nach dem Befüllvorgang einsatzfähig. Um jedoch eine gute Batterieleistung und lange Lebensdauer zu erreichen, ist es zu empfehlen, die Batterie vor dem ersten Gebrauch zu laden. Verwenden Sie hierzu ein für Motorradbatterien ausgelegtes Ladegerät mit einem Strom der 1/10 der Batteriekapazität entspricht. Das Laden kann mehrere Stunden dauern.

Sollte nach dem ersten Laden das Säurelevel gefallen sein, füllen Sie die entsprechenden Zellen mit noch vorhandener Säure aus dem Säurepack bis zur oberen Markierung auf. Sollte dieses leer sein nur noch mit destilliertem Wasser nachfüllen.



BATTERIE EINBAUEN

- Entsprechend der Vorgaben des Fahrzeugherstellers einbauen. Plus/Minus Klemmen korrekt anschließen.
- Der Entgasungsschlauch darf nicht geknickt oder eingeklemmt sein.

WARTUNG

- Der Säurestand sollte mindestens einmal monatlich kontrolliert werden.
- Zur Wiederherstellung des Säurestands destilliertes Wasser zum Nachfüllen benutzen. Niemals Säure nachfüllen!
- Tiefenentladung kann zur Zerstörung oder schnellerem Verschleiß der Batterie führen.
- Batterie sauber halten, um Korrosionseinwirkungen zu vermeiden.

BATTERIE LADEN

- Niemals einen Ladestrom größer als 50% der Batteriekapazität verwenden. Zu schnelles Laden oder Überladen kann Schäden verursachen.
- Mit speziellem Ladegerät für Motorräder laden. Es wird empfohlen mit einem Strom der 1/10 der Batteriekapazität entspricht zu laden.



- Im ausgebauten Zustand laden.
- Wenn die Batterie zu heiß wird Ladevorgang stoppen und abkühlen lassen.
- Nach dem Laden die Batterie 1 bis 2 Stunden ruhen lassen und dann die Spannung messen. Um eine konkrete Aussage über den Zustand der Batterie zu bekommen, muss diese mit einem Leitfähigkeitstester geprüft werden.

BEI NICHTBENUTZUNG / ÜBERWINTERUNG

- Wurde die Batterie über einen langen Zeitraum nicht benutzt, muss die Spannung ca. ein Mal im Monat überprüft und eventuell nachgeladen werden.
- Auch ohne Betrieb verbrauchen einige Fahrzeugkomponenten Strom. Daher bei längeren Stillstandzeiten Batteriespannung regelmäßig prüfen und gegebenenfalls zwischenzeitlich nachladen.
- Bei Nichtbenutzung/Überwinterung Batterie abklemmen und in trockenen, kühlen und konstant temperierten Räumen lagern. Vor Frost, direkter Feuchtigkeit und Sonnenlicht schützen. Ein Mal im Monat nachladen.



WARNING - ATTENTION!

Battery acid is highly corrosive!
Read the instructions carefully before installing and using the battery.

Protect eyes. Keep children away from acid and batteries.
Explosion hazard: A highly-explosive oxyhydrogen gas mixture occurs when charging batteries. Keep away fire, sparks, naked lights and cigarettes. Avoid causing sparks when dealing with cables and electrical equipment and beware of electrostatic discharges. Avoid short-circuits.
Corrosive hazard: Protect eyes and face. Avoid contact with eyes, skin and clothes. Wear gloves and eye protection.



Danger

- P280: Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.
- P301+P330+P331: IF SWALLOWED: Rinse mouth. Do NOT induce vomiting.
- P305+P351+P338: IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.
- P308+P310: IF exposed or concerned: Immediately call a POISON CENTER/doctor.

Battery Acid (Sulfuric Acid) 37,4%
EG-No.: 231-639-5
CAS-No.: 7664-93-9

- H290: May be corrosive to metals.
H314: Causes severe skin burns and eye damage.





Do not expose batteries in direct daylight without protection. Discharged batteries can freeze, therefore it must be stored in an area free from frost.

Never dispose old batteries in a domestic waste bin!

Take old batteries to a proper collection point.

The manufacturer can not be held responsible for the consequences of improper installation and/or misuse of the battery inside your vehicle. If you have any problem or doubt, for your security we recommend you to contact a professional.



HOW TO ADD THE ELECTROLYTE

Always remove the battery from the vehicle!

Always use the electrolyte delivered with this battery.

Ensure proper air ventilation.

1. Prepare the battery

Remove the sealing cap of the valve on the side of the battery. Your battery comes with two tubes. One is for the degassing valve of the battery and one to fill the electrolyte in the battery. If your battery comes with one long tube cut in half. Remove the plugs on top of the battery for each cell and store them for later use.

2. Prepare the electrolyte

Take the electrolyte container out of the packaging and cut off the tip of the bottle's spout and attach the short tube. Do not open the screw-cap, this is only for filling the acid pack.



3. Filling battery with acid

The ambient temperature should be between 15°C and 30°C.

Fill each cell with the electrolyte to the mark („UPPER LEVEL“ or „MAX“) as indicated on the battery.

After that the battery should rest for 30 minutes. Degassing can happen, therefore provide sufficient ventilation. Avoid sparks, fire etc. Danger of explosion!

Electrolyte level may fall during standing. Refill again to the mark.

4. Sealing the battery

Seal the battery with the plugs. Clean of any spilled acid.

Warning: Corrosive!



4. Charging the battery

A dry charged battery is ready for use about 30 minutes after the filling. To ensure the best performance and long life we recommend to charge the battery before the initial use.

Charge the battery with a Motorcycle battery charger that is suited for this size/type of battery with an output current of 1/10th of the battery's rated capacity. Charging can take several hours.

In case that the electrolyte level dropped down after the initial charge refill the respective cell with leftover electrolyte from the acid pack to the marking. If there is no more electrolyte only use distilled water to refill.



FITTING

- Always fit in accordance with the vehicle manufacturer's directions. Positiv and Negative terminals must be connected correctly.
- Do not fold or crimp the battery's exhaust tube.

MAINTENANCE

- Check the electrolyte level once a month.
- Only use distilled water to refill. Do not add electrolyte!
- Deep discharge can destroy the battery or increase wearout.
- Keep battery clean to prevent corrosion.

CHARGING

- Never exceed a charging current greater than 50% of the battery capacity. Charging too quickly or overcharging can cause damage.
- Charge the battery with a Motorcycle battery charger that is suited for this size/type of battery with an output current of 1/10th of the battery's rated capacity.



- Always remove the battery from the vehicle prior to charging.
- If the battery heats up during charging stop charging and allow it to cool down before continue charging.
- Let the battery settle for 1 or 2 hours after charging and then check the voltage. For the first use if the voltage is less than 12,8V an additional charge is necessary.

MAINTENANCE

- If this battery has not been used for a long time, check the voltage monthly and recharge if necessary.
- As some fitted equipment draws current even when the vehicle is not used, the battery has to be checked regularly and recharged if necessary.
- Winter: disconnect battery to avoid creeping current, store in dry, cool surrounding with constant temperature and recharge regularly. Protect the battery against freezing or direct sunlight. Recharge once a month.



rundutec GmbH
Alt-Blankenburg 66
13129 Berlin

www.rundutec.de
Tel. + 49 (0) 30 200 912 38
Fax + 49 (0) 3222 313 05 86
kundenservice@rundutec.de